

# Crowdsourcing dialectology in the undergraduate classroom

Laurel MacKenzie • George Bailey • Danielle Turton  
University of Manchester

Methods in Dialectology XV • University of Groningen  
12 August 2014

# ‘Collaborative language research’

‘large lower-level undergraduate classes work collaboratively to collect and analyze primary linguistic data’ (Van Herk 2008:222)

- Benefits to the student (numerous, well-attested)
- Benefits to the field
  - Novel methodology
  - Novel findings
- Benefits to the community
  - Outreach initiatives

# Background

# The class

- Language Variation & Change at the University of Manchester
  - an introduction to quantitative variationist sociolinguistics
- approx. 120 undergraduate students
- most in their 2<sup>nd</sup> year of a Linguistics or English Language degree
- all have had Introductory Sociolinguistics



# The assignment

- Survey-based examination of regional dialect differences in UK English
- Each student required to administer the survey to 10 native speakers of English who spent at least their childhood (ages 4–13) in the United Kingdom

We are studying the ways in which the English language varies throughout the United Kingdom and would like to learn about how you use particular words. Your participation in this survey is voluntary and your responses will be kept anonymous. Thank you for your participation!

Name: \_\_\_\_\_ Sex: \_\_\_\_ Ethnicity: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

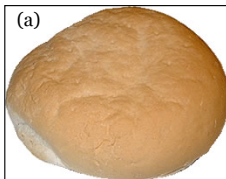
What town(s)/village(s) were you raised in between the ages of 4 and 13?  
\_\_\_\_\_

What is the postcode for the area in which you lived for the longest time growing up? Only the first half of the postcode is needed. \_\_\_\_\_

I. Please put an "X" next to all answers that apply. If there is one you've used much more than the others, select only that one. If you select "other", write in your answer.

1. What would you call the soft, round bread in picture (a)?

barm \_\_\_\_ bap \_\_\_\_ muffin \_\_\_\_ cob \_\_\_\_ roll \_\_\_\_  
batch \_\_\_\_ bun \_\_\_\_ tea cake \_\_\_\_  
other \_\_\_\_\_



2. What would you call the item of footwear in picture (b)?



plimsolls \_\_\_\_ daps \_\_\_\_ pumps \_\_\_\_  
other \_\_\_\_\_

3. What would you call the item of clothing in picture (c)?



pants \_\_\_\_ trousers \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

4. What do you call the evening meal?

dinner \_\_\_\_ supper \_\_\_\_ tea \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

5. How would you address a group of two or more people?

you \_\_\_\_ you guys \_\_\_\_ yous \_\_\_\_ you lot \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

II. Do the following pairs of words rhyme? Circle one option.

- |         |       |       |             |
|---------|-------|-------|-------------|
| 1. foot | strut | RHYME | DON'T RHYME |
| 2. for  | more  | RHYME | DON'T RHYME |
| 3. one  | gone  | RHYME | DON'T RHYME |
| 4. book | spook | RHYME | DON'T RHYME |
| 5. fur  | bear  | RHYME | DON'T RHYME |

III. Do the following pairs of words sound the same or different? Circle one option.

- |           |        |      |           |
|-----------|--------|------|-----------|
| 1. fool   | full   | SAME | DIFFERENT |
| 2. full   | fall   | SAME | DIFFERENT |
| 3. fool   | fall   | SAME | DIFFERENT |
| 4. pour   | poor   | SAME | DIFFERENT |
| 5. eight  | ate    | SAME | DIFFERENT |
| 6. Bangor | banger | SAME | DIFFERENT |
| 7. mute   | moot   | SAME | DIFFERENT |
| 8. spa    | Spar   | SAME | DIFFERENT |

IV. Would people in your area use these sentences? Pick a letter for each example (write in who might say it if you pick "c").

1. Jack said, 'Give it me'.

- a: I'd say this myself.      b: I wouldn't use it, but people from my area do.  
c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)  
d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.  
e: No native speaker of English would say this.

2. Sue said, 'I done it'.

- a: I'd say this myself.      b: I wouldn't use it, but people from my area do.  
c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)  
d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.  
e: No native speaker of English would say this.

3. Tom said, 'Look at them animals'.

- a: I'd say this myself.      b: I wouldn't use it, but people from my area do.  
c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)  
d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.  
e: No native speaker of English would say this.

4. Sarah said, 'That's the dress what I bought'.

- a: I'd say this myself.      b: I wouldn't use it, but people from my area do.  
c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)  
d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.  
e: No native speaker of English would say this.

# demographics

We are studying the ways in which the English language varies throughout the United Kingdom and would like to learn about how you use particular words. Your

II. Do the following pairs of words rhyme? Circle one option.

Name: \_\_\_\_\_ Sex: \_\_\_\_\_ Occupation: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

What town(s)/village(s) were you raised in between the ages of 4 and 13?

\_\_\_\_\_

What is the postcode for the area in which you lived for the longest time growing up? Only the first half of the postcode is needed. \_\_\_\_\_

2. What would you call the item of footwear in picture (b)?



plimsolls \_\_\_\_\_ daps \_\_\_\_\_ pumps \_\_\_\_\_  
other \_\_\_\_\_

3. What would you call the item of clothing in picture (c)?



pants \_\_\_\_\_ trousers \_\_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

4. What do you call the evening meal?

dinner \_\_\_\_\_ supper \_\_\_\_\_ tea \_\_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

5. How would you address a group of two or more people?

you \_\_\_\_\_ you guys \_\_\_\_\_ yous \_\_\_\_\_ you lot \_\_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

(write in who might say it if you pick "c").

1. Jack said, 'Give it me'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

2. Sue said, 'I done it'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

3. Tom said, 'Look at them animals'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

4. Sarah said, 'That's the dress what I bought'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

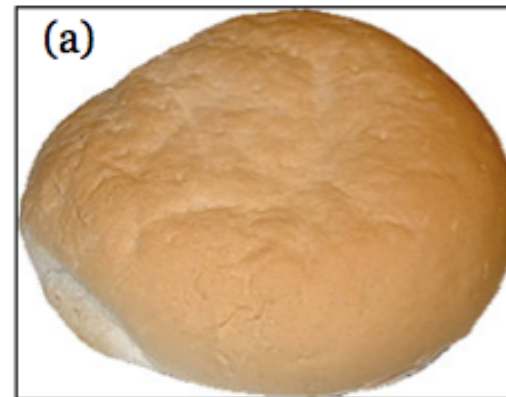
# 5 lexical variables

We are studying the ways in which the English language varies throughout the United Kingdom and would like to learn about how you use particular words. Your

II. Do the following pairs of words rhyme? Circle one option.

1. What would you call the soft, round bread in picture (a)?

(a)



barm \_\_\_\_ bap \_\_\_\_ muffin \_\_\_\_ cob \_\_\_\_ roll \_\_\_\_  
 batch \_\_\_\_ bun \_\_\_\_ tea cake \_\_\_\_  
 other \_\_\_\_\_

2. What would you call the item of footwear in picture (b)?

(b)



plimsolls \_\_\_\_ daps \_\_\_\_ pumps \_\_\_\_  
 other \_\_\_\_\_

3. What would you call the item of clothing in picture (c)?

(c)



pants \_\_\_\_ trousers \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

4. What do you call the evening meal?

dinner \_\_\_\_ supper \_\_\_\_ tea \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

5. How would you address a group of two or more people?

you \_\_\_\_ you guys \_\_\_\_ yous \_\_\_\_ you lot \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

1. Jack said, 'Give it me'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

2. Sue said, 'I done it'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

3. Tom said, 'Look at them animals'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

4. Sarah said, 'That's the dress what I bought'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

# 11 phonological variables

We are studying the ways in which the English language varies throughout the United Kingdom and would like to learn about how you use particular words. Your

II. Do the following pairs of words rhyme? Circle one option.

II. Do the following pairs of words rhyme? Circle one option.

1.	foot	strut	RHYME	DON'T RHYME
2.	for	more	RHYME	DON'T RHYME

I. Please put an "X" next to all answers that apply. If there is one you've used much more than the others, select only that one. If you select "other", write in your answer.

2.	run	run	SAME	DIFFERENT
3.	fool	fall	SAME	DIFFERENT
4.	pour	poor	SAME	DIFFERENT

III. Do the following pairs of words sound the same or different? Circle one option.

1.	pour	poor	SAME	DIFFERENT
2.	eight	ate	SAME	DIFFERENT

2. What would you call the item of footwear in picture (b)?



(b)

plimsolls \_\_\_\_ daps \_\_\_\_ pumps \_\_\_\_  
other \_\_\_\_\_

3. What would you call the item of clothing in picture (c)?



(c)

pants \_\_\_\_ trousers \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

4. What do you call the evening meal?

dinner \_\_\_\_ supper \_\_\_\_ tea \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

5. How would you address a group of two or more people?

you \_\_\_\_ you guys \_\_\_\_ yous \_\_\_\_ you lot \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

a: I'd say this myself. b: I wouldn't use it, but people from my area do.  
c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)  
d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.  
e: No native speaker of English would say this.

2. Sue said, 'I done it'.  
a: I'd say this myself. b: I wouldn't use it, but people from my area do.  
c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)  
d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.  
e: No native speaker of English would say this.

3. Tom said, 'Look at them animals'.  
a: I'd say this myself. b: I wouldn't use it, but people from my area do.  
c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)  
d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.  
e: No native speaker of English would say this.

4. Sarah said, 'That's the dress what I bought'.  
a: I'd say this myself. b: I wouldn't use it, but people from my area do.  
c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)  
d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.  
e: No native speaker of English would say this.

# 4 syntactic variables

We are studying the ways in which the English language varies throughout the United Kingdom and would like to learn about how you use particular words. Your

II. Do the following pairs of words rhyme? Circle one option.

IV. Would people in your area use these sentences? Pick a letter for each example (write in who might say it if you pick "c").

1. Jack said, 'Give it me'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

2. What would you call the item of footwear in picture (b)?



plimsolls \_\_\_\_ daps \_\_\_\_ pumps \_\_\_\_  
other \_\_\_\_\_

3. What would you call the item of clothing in picture (c)?



pants \_\_\_\_ trousers \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

4. What do you call the evening meal?

dinner \_\_\_\_ supper \_\_\_\_ tea \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

5. How would you address a group of two or more people?

you \_\_\_\_ you guys \_\_\_\_ yous \_\_\_\_ you lot \_\_\_\_ other \_\_\_\_\_

(write in who might say it if you pick "c").

1. Jack said, 'Give it me'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

2. Sue said, 'I done it'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

3. Tom said, 'Look at them animals'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.

4. Sarah said, 'That's the dress what I bought'.

a: I'd say this myself.

b: I wouldn't use it, but people from my area do.

c: I've heard some people use this form. (What kind of people? \_\_\_\_\_)

d: A speaker of English might say this, but I haven't really heard it.

e: No native speaker of English would say this.



>1000 data points per year

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	AB	AC	AD	AE	AF	AG	AH	AI		
1	Sex	Ethn	Age	Town	Postcode	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
2	M	White				b barns	l (p) mols	p parts	d dinner	y you	foot-	for-	one-	book-	fun-	fool-	fool-	fool-	pou-	eight-	Bang-	muta-	spa-	give	1												
3	F	White				p bap	d daps	t trousers	s supper	g yougus	strut	more	one-	book-	fun-	fool-	fool-	fool-	pou-	eight-	Bang-	muta-	spa-	give	1												
4		s South Asian (British)				m mufin	p pungs	2 bath	t tea	s yes																											
5		s East Asian (British)				c cab	2 more than	x other (verb)	2 more than	y you lot	r rhyme	r rhyme	r rhyme	r rhyme	r rhyme	s same	s same	s same	s same	s same	s same	s same	s same	a													
6		s other				r roll	x other (verb)	x other (verb)	x other (verb)	x other (verb)	d don't	d don't	d don't	d don't	d don't	s same	s same	s same	s same	s same	s same	s same	s same	b													
7						h bath																		a													
8						n bon																		b													
9						t tea cake																		c													
10						2 more than one (lit)																		d													
11						x other (verb)																		e													
12	Sex	ethn	age	town	postcode	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
13	M	w	25	Blackburn	BB2	t	p	p	t	y	r	r	r	r	r	d	d	d	d	d	s	d	s	a													
14	F	w	27	Bethesda	LL57	n	i	t	t	y	d	r	r	r	r	d	d	d	d	d	s	d	s	c	Northerners	N	b	a									
15	M	w	24	Middleton	T58	p	x [canvas sheet	t	s	r	r	r	r	r	r	d	d	d	d	d	s	d	s	c													
16	F	w	27	Barnsley	S63	r	t	t	t	S63	r	r	r	r	r	d	d	d	d	d	s	d	s	c													
17	F	w	46	Temperley	W145	x [barn cake	p	t	t	y	r	r	r	r	r	d	d	d	d	d	s	d	s	c													
18	M	w	27	Seer Green	CT4	2 (r, n)	i	t	2 (d, t)	x [john]	d	r	r	r	r	d	d	d	d	d	s	d	s	c													
19	M	w	27	Hieme, Kane	CT6	n	i	t	d	E	d	r	r	r	r	d	d	d	d	d	s	d	s	c													
20	F	w	23	Uxendon	GL132	2 (a, n)	p	p	p	t	2 (y, l)	r	r	r	r	d	d	d	d	d	s	d	s	c													
21	M	w	27	Edgewell	DE17	2 (a, l)	p	t	d	2 (y, l)	d	r	r	r	r	d	d	d	d	d	s	d	s	c													
22	F	w	19	Bradford	BD6	p	p	p	p	t	2 (y, l)	r	r	r	r	d	d	d	d	d	s	d	s	c													
23	F	w	20	Osford	OK4	r	p	p	t	d	E	d	r	r	r	d	d	d	d	d	s	d	s	c													
24	F	w	20	Winchester	SO22	r	i	t	d	2 (y, l)	d	r	d	d	d	d	d	d	d	s	d	s	c														
25	F	w	21	Winchester	SO22	2 (a, r)	i	t	d	2 (y, l)	d	r	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
26	M	w	53	Essex		r	i	t	2 (d, l)		d	r	d	d	d	d	d	d	d	s	d	s	c														
27	F	w	19	Edinburgh	EH15	r	i	t	2 (d, l)	2 (y, l)	d	r	d	d	d	d	d	d	d	s	d	s	c														
28	F	w	21	London	N16	p	i	t	d	E	d	r	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
29	M	w	20	Skeffish (W) NP7		r	i	t	2 (y, l)	d	r	d	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
30	F	w	20	Newtownabb BT37		p	x [cutlery]	t	d	s	d	r	d	r	d	d	d	s	d	s	d	s	c														
31	M	w	51	Cambridge	1 HP27	p	i	t	d	i	d	d	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
32	M	w	57	Pendilton, N M45		p	p	p	t	d	p	r	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
33	F	w	25	Whitfield, N M45	2 (m, n)	p	p	p	t	t	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c														
34	F	w	20	Darwen, Lan DB3		r	p	p	t	i	r	r	r	r	r	d	d	d	d	s	d	s	c														
35	M	w	22	Morpeth, NE161		p	p	t	t	s	d	r	d	r	d	d	d	s	d	s	d	s	c														
36	F	w	52	Whitfield, N M45		r	p	t	t	i	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
37	M	w	32	Thurcaston, Leic		c	i	t	t	i	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
38	M	x	29	Miles Platting M40		m	p	t	d	y	x	d	r	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c														
39	F	w	26	Hleanor, Dert DE75		c	p	p	p	t	y	r	r	r	r	d	d	d	d	s	d	s	c														
40	M	w	20	Whitfield, N M45		r	p	p	t	y	r	d	r	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c														
41	M	w	20	Whitfield, N M45		n	p	t	t	s	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
42	M	w	81	Huddersf, N M25		p	i	t	t	i	r	d	r	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c														
43	F	w	80	Whitfield, N M45		p	i	t	2 (y, l)	x [broom]	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
44	M	w	16	Whitfield, N M45		p	x [trainers]	t	d	t	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
45	F	w	54	Whitfield, N M45		p	i	t	t	y	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
46	F	w	33	Oldham	OL5	2 (m, r, b)	p		2 (d, t)	i	r	r	r	r	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
47	M	w	22	Stockport	SL4	b	p	p	p	t	y	r	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
48	F	w	27	Blackburn	BB7	2 (b, p)	p		2 (d, t)	2 (y, l, g)	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
49	M	w	27	Burton	LAG	2 (r, b)	p	t	t	x [y, g, duded	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
50	M	w	30	Keighley	BD21	2 (r, b, r)	p	p	2 (d, t)	2 (y, l)	r	d	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
51	M	w	29	Colwyn Bay	LL29	b	x [flat]	p	2 (d, t)	2 (y, l)	r	d	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
52	F	w	31	Astley	M29	b	p	p	t	i	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
53	M	w	25	Horby	L37	p	t	t	2 (b, n)	i	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
54	F	w	38	Aldham	NG22	c	p	t	d	2 (y, l, t)	d	r	d	r	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
55	M	w	29	Rewtenstall	BB4	2 (m, b, r, p)	2 (a, l)	p		2 (y, l)	d	r	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
56	M	w	29	Farsley	LS28	x [bread cake	p		t	d	i	r	d	r	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
57	F	w	49	Cockensmout	CA13	p	i	t	t	y	r	d	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
58	F	w	32	Horshampt	T526	n	i	t	t	i	r	d	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
59	F	w	47	Seaford, Suss		d	t	t	s	y	d	r	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
60	F	w	19	Witral	CH63	p	p	p	t	s	r	r	r	r	r	d	d	d	d	s	d	s	c														
61	F	w	20	Angeley	LL39	2 (a, t, n)	p		2 (t)	E	d	r	d	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
62	F	w	47	Alfreton	DE35	c	i	t	t	i	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
63	F	w	21	Batley	WF17	c	p	p	t	E	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
64	F	w	21	Liverpool	L5	b	p	d	t	E	r	d	r	d	d	d	d	d	s	d	s	d	s	c													
65	M	w																																			





# The assignment

- Compiled data is distributed to students
- Students analyse and map a variable of interest using a simplified version of Google's mapping software

# Novel methodology

# Google Maps & Fusion Tables

- Google Fusion Tables - an experimental 'Research at Google' app
- Tools to upload, share and query large data sets
- Data visualisation
- Works in tandem with Google Spreadsheets

# Spreadsheet





	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1	Response ID	Year	Sex	Ethnicity	Age	Age Group	Town	Postcode	Region	Latitude	Longitude	Footwear	Icon
2	1	2013	f	White	24	21-40	Totnes	TQ9	South West	50.31100886	-3.6641202	Pumps	small_green
3	2	2013	m	White	22	21-40	East Allington	TQ9	South West	50.33001238	-3.8038416	Plimsolls	small_blue
4	3	2013	f	White	16	1-20	Kingsbridge	TQ6	South West	50.343918	-3.609804	Plimsolls	small_blue
5	5	2013	f	White	49	41-60	Dawlish	TQ1	South West	50.475881	-3.523371	Plimsolls	small_blue
6	6	2013	f	White	21	21-40	Bodmin, Wadbridge	PL27	South West	50.504294	-4.889476	Plimsolls	small_blue
7	7	2013	m	White	62	61-80	Weymouth, Dorset	DT4	South West	50.606441	-2.476438	Plimsolls	small_blue
8	8	2013	m	White	36	21-40	Exeter	EX2	South West	50.698644	-3.533069	Plimsolls	small_blue
9	9	2013	m	White	21	21-40	Poole, Dorset	BH13	South West	50.707699	-1.921645	Pumps	small_green
10	10	2013	m	White	75	61-80	Exeter	EX1	South West	50.728865	-3.478671	Plimsolls	small_blue
11	11	2013	m	White	20	1-20	Exeter	EX4	South West	50.737827	-3.611653	Pumps	small_green
12	13	2013	m	White	21	21-40	Worthing	BN14	South East	50.85544	-0.3786	Plimsolls	small_blue
13	14	2013	f	White	49	41-60	Brighton	BN1	South East	50.87679	-0.12689	Plimsolls	small_blue
14	15	2013	f	White	21	21-40	Isle of Wight	PO1	South East	50.79707946	-1.1728276	Plimsolls	small_blue
15	16	2013	f	White	22	21-40	Worthing	BN14	South East	50.85542	-0.3766	Plimsolls	small_blue
16	17	2013	f	White	21	21-40	Brighton	BN1	South East	50.87679	-0.12529	Pumps	small_green

# Fusion Table – Data View

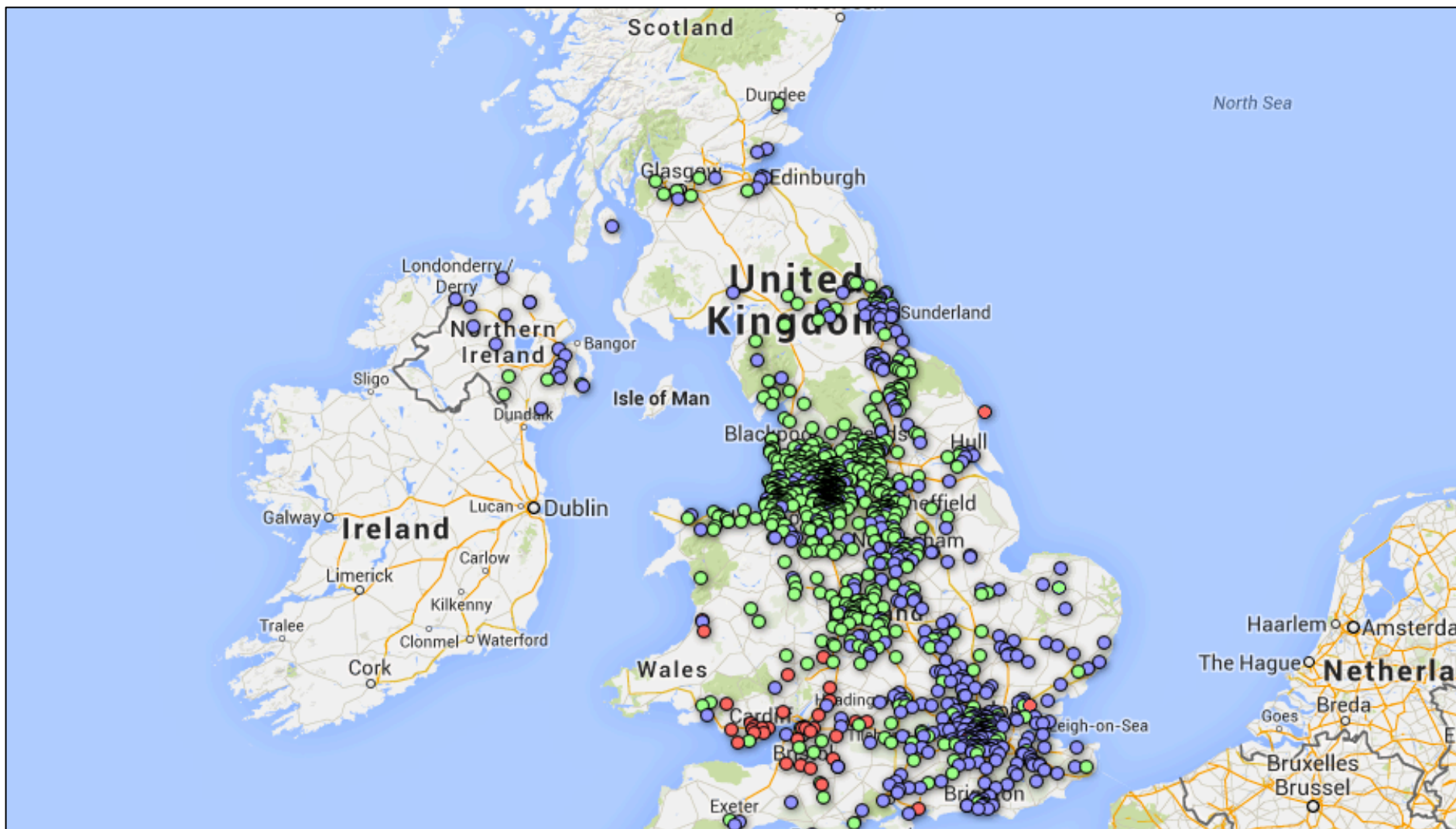
1-100 of 1220

Response ID	Year	Sex	Ethnicity	Age	Age Group	Town	Postcode	Region	Latitude	Longitude	F
1	2013	f	White	24	21-40	Totnes	TQ9	South West	50.31100886	-3.664120283	F
2	2013	m	White	22	21-40	East Allington	TQ9	South West	50.33001238	-3.803841696	F
3	2013	f	White	16	1-20	Kingsbridge	TQ6	South West	50.343918	-3.609804	F
5	2013	f	White	49	41-60	Dawlish	TQ1	South West	50.475881	-3.523371	F
6	2013	f	White	21	21-40	Bodmin, Wadbridge	PL27	South West	50.504294	-4.889476	F
7	2013	m	White	62	61-80	Weymouth, Dorset	DT4	South West	50.606441	-2.476438	F
8	2013	m	White	36	21-40	Exeter	EX2	South West	50.698644	-3.533069	F
9	2013	m	White	21	21-40	Poole, Dorset	BH13	South West	50.707699	-1.921645	F
10	2013	m	White	75	61-80	Exeter	EX1	South West	50.728865	-3.478671	F
11	2013	m	White	20	1-20	Exeter	EX4	South West	50.737827	-3.611653	F
13	2013	m	White	21	21-40	Worthing	BN14	South East	50.85544	-0.3786	F
14	2013	f	White	49	41-60	Brighton	BN1	South East	50.87679	-0.12689	F
15	2013	f	White	21	21-40	Isle of Wight	PO1	South East	50.79707946	-1.172827612	F
16	2013	f	White	22	21-40	Worthing	BN14	South East	50.85542	-0.3766	F
17	2013	f	White	21	21-40	Brighton	BN1	South East	50.87679	-0.12529	F
18	2013	f	White	19	1-20	Christchurch	BH23	South West	50.8196174	-1.810375941	F
19	2013	f	White	19	1-20	Portsmouth	PO1	South East	50.82690078	-1.032302343	F

## Fusion Table – Card View

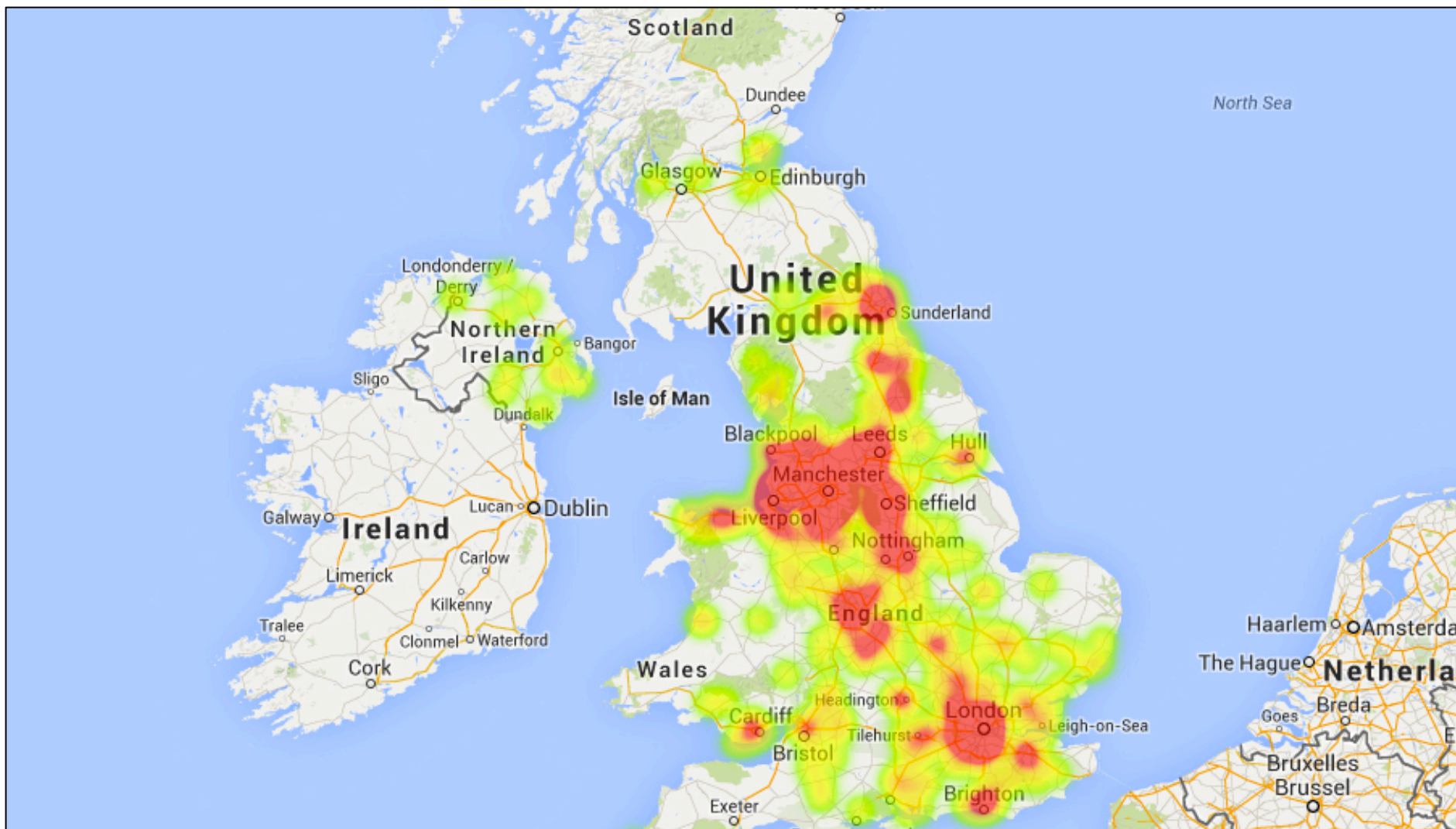
<div>   1-200 of 1220   </div>	
<b>Response ID:</b> 1 <b>Year:</b> 2013 <b>Sex:</b> f <b>Ethnicity:</b> White <b>Age:</b> 24 <b>Age Group:</b> 21-40 <b>Town:</b> Totnes <b>Postcode:</b> TQ9 <b>Region:</b> South West <b>Latitude:</b> 50.31100886 <b>Longitude:</b> -3.664120283 <b>Footwear:</b> Pumps <b>Icon:</b> small_green	<b>Response ID:</b> 2 <b>Year:</b> 2013 <b>Sex:</b> m <b>Ethnicity:</b> White <b>Age:</b> 22 <b>Age Group:</b> 21-40 <b>Town:</b> East Allington <b>Postcode:</b> TQ9 <b>Region:</b> South West <b>Latitude:</b> 50.33001238 <b>Longitude:</b> -3.803841696 <b>Footwear:</b> Plimsolls <b>Icon:</b> small_blue
<b>Response ID:</b> 3 <b>Year:</b> 2013 <b>Sex:</b> f <b>Ethnicity:</b> White <b>Age:</b> 16 <b>Age Group:</b> 1-20 <b>Town:</b> Kingsbridge <b>Postcode:</b> TQ6 <b>Region:</b> South West <b>Latitude:</b> 50.343918 <b>Longitude:</b> -3.609804 <b>Footwear:</b> Plimsolls <b>Icon:</b> small_blue	<b>Response ID:</b> 5 <b>Year:</b> 2013 <b>Sex:</b> f <b>Ethnicity:</b> White <b>Age:</b> 49 <b>Age Group:</b> 41-60 <b>Town:</b> Dawlish <b>Postcode:</b> TQ1 <b>Region:</b> South West <b>Latitude:</b> 50.475881 <b>Longitude:</b> -3.523371 <b>Footwear:</b> Plimsolls <b>Icon:</b> small_blue
<b>Response ID:</b> 6 <b>Year:</b> 2013 <b>Sex:</b> f <b>Ethnicity:</b> White	<b>Response ID:</b> 7 <b>Year:</b> 2013 <b>Sex:</b> m <b>Ethnicity:</b> White

## Fusion Table – Map View





## Fusion Table – Heat Map View





# Geocoding

- Process of converting location data to absolute coordinates
- Powered by Google Maps
- 2,659 data points spread across 1,078 different postcode regions throughout UK

# Geocoding – Duplicate Problem

- Duplicate postcodes return identical co-ordinates
- When plotted, this results in loss of data

BB3	53.68986 -2.467863
<b>M14</b>	<b>53.450878 -2.229436</b>
CH2	53.23831 -2.834329
<b>M14</b>	<b>53.450878 -2.229436</b>
<b>M14</b>	<b>53.450878 -2.229436</b>
YO7	54.230078 -1.336892
BL2	53.593819 -2.393024

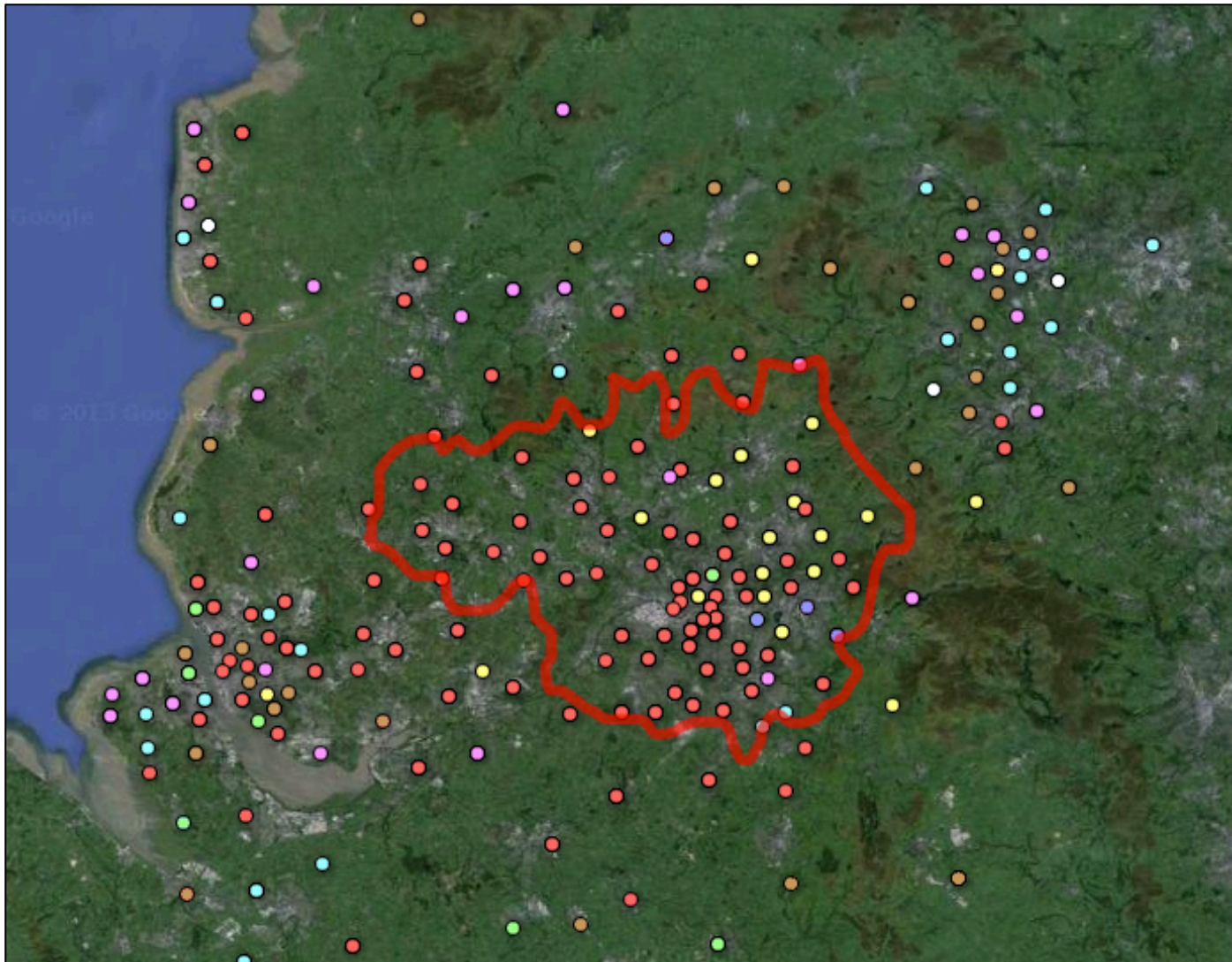
- Most extreme case – M14
  - Close to the University of Manchester campus
  - 32 respondents from this region

# Geocoding – Duplicate Solution

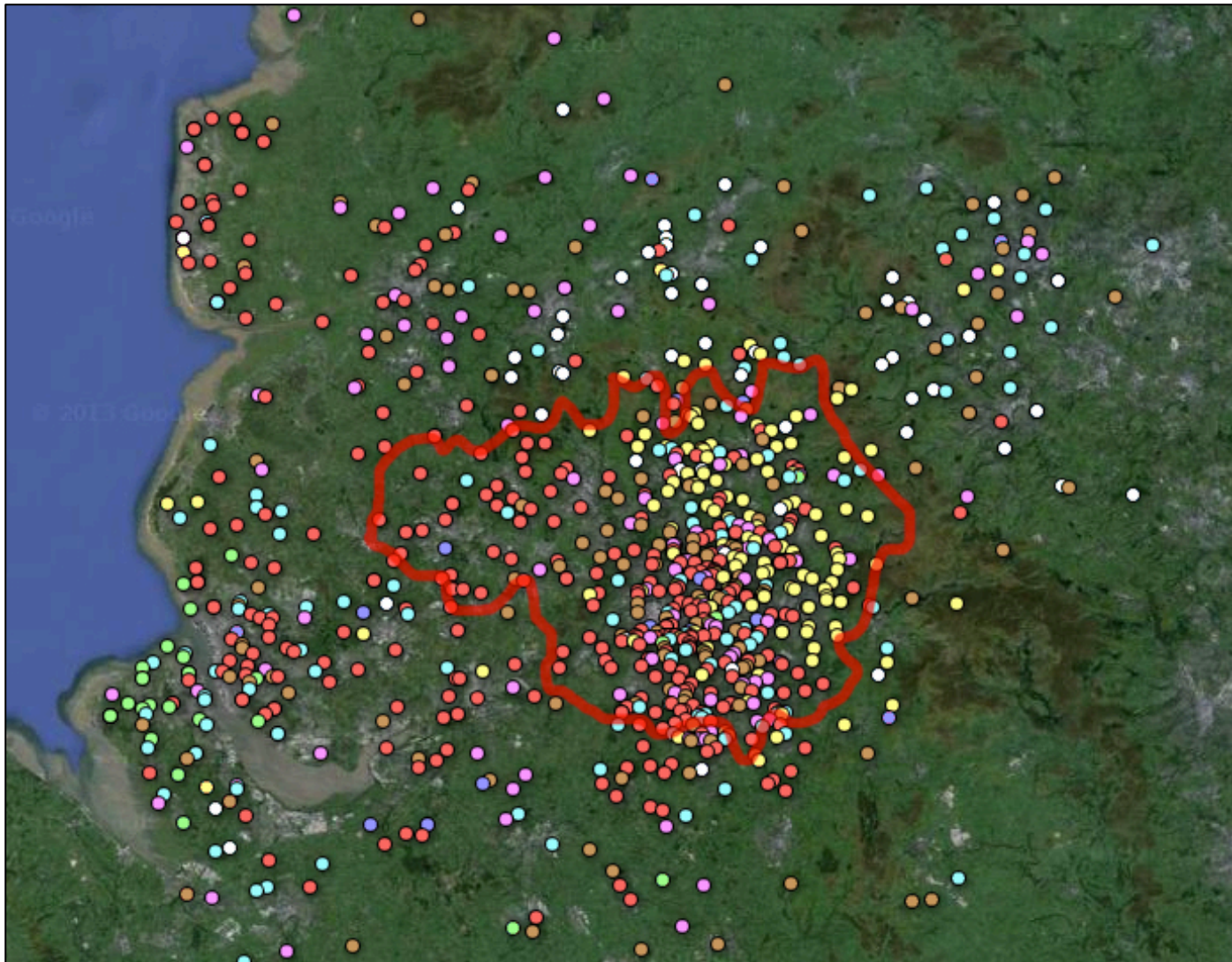
- Generate a small, random number to add to or subtract from the original coordinates
- Sprays out these stacked points into a cluster of points across a small geographic area



## Original Coordinates



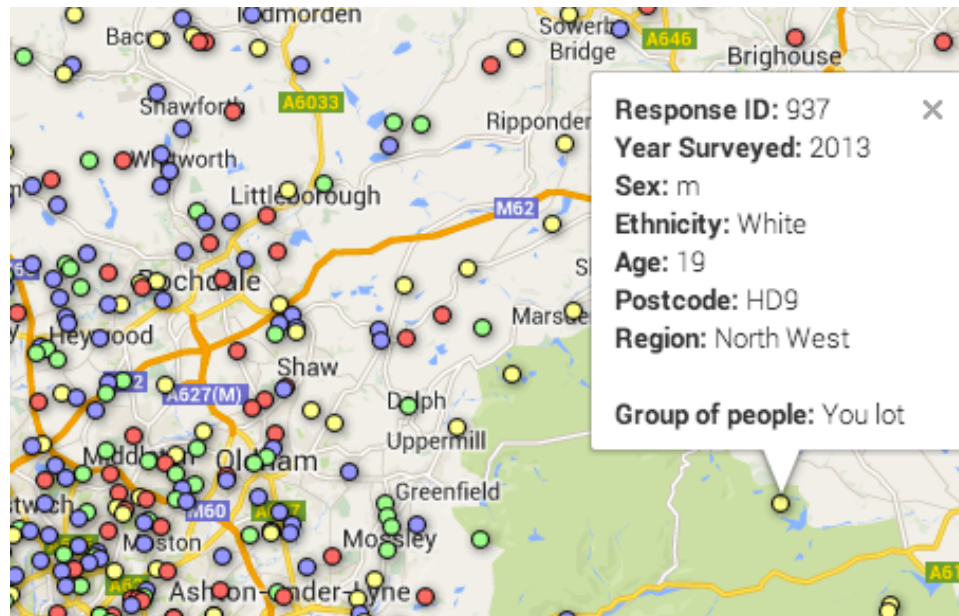
## Adapted Coordinates





# Map Features

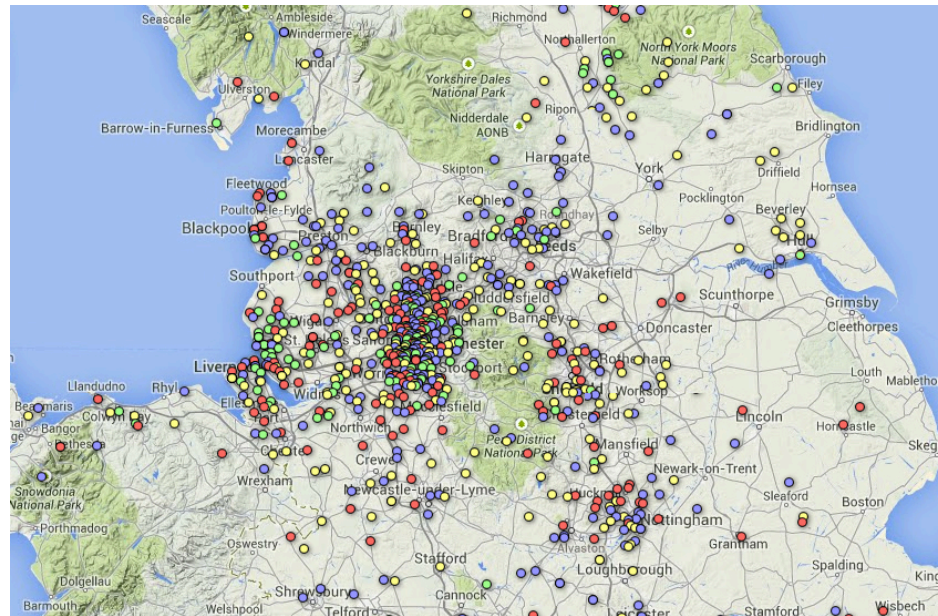
- Colour-coded points based on variant choice
- Mouse-over box with demographic information



# Map Features

- Filters can also be applied to the data
  - Investigate possible stratification by various independent variables and demographic factors

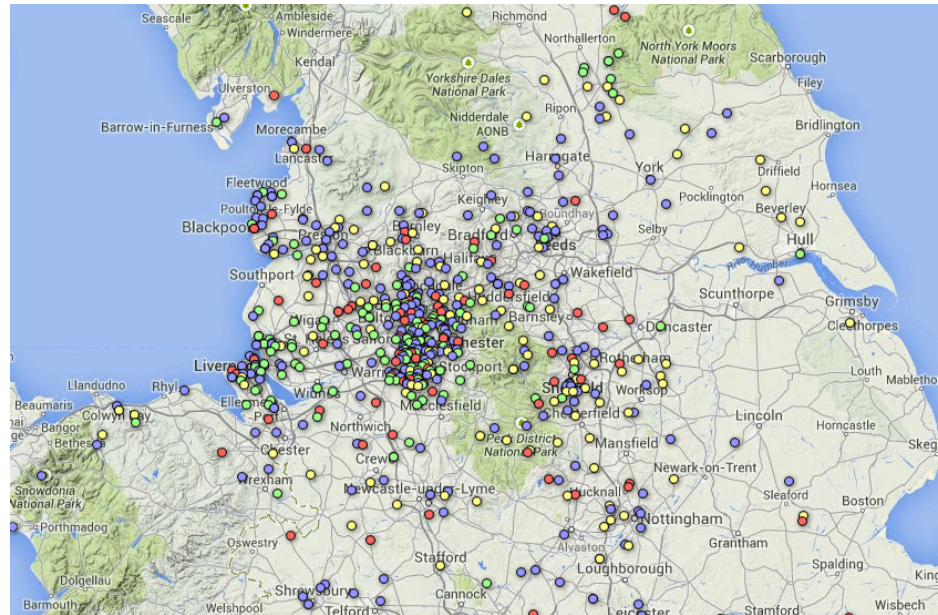
All females



# Map Features

- Filters can also be applied to the data
  - Investigate possible stratification by various independent variables and demographic factors

Everyone under  
the age of 20

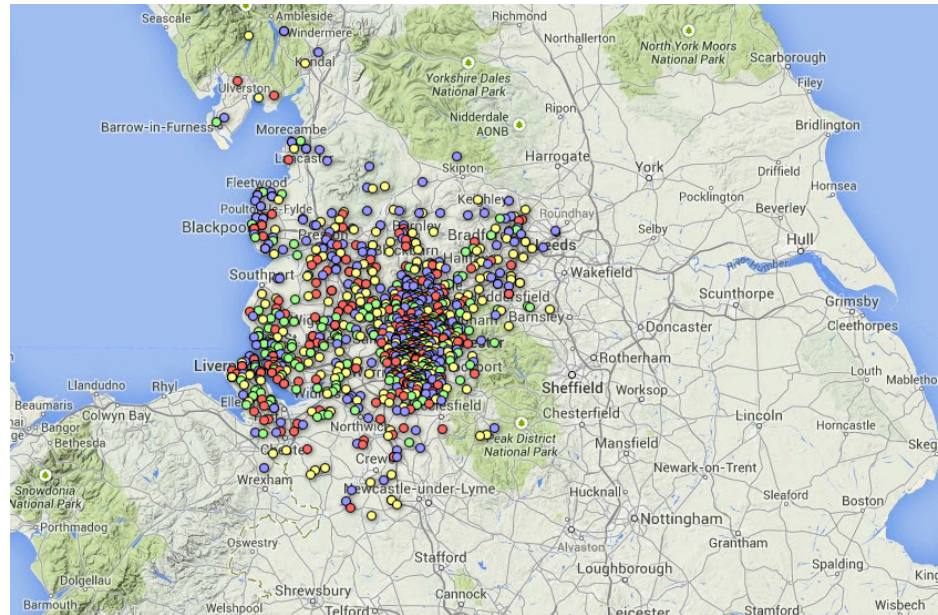




# Map Features

- Filters can also be applied to the data
  - Investigate possible stratification by various independent variables and demographic factors

Just the North  
West



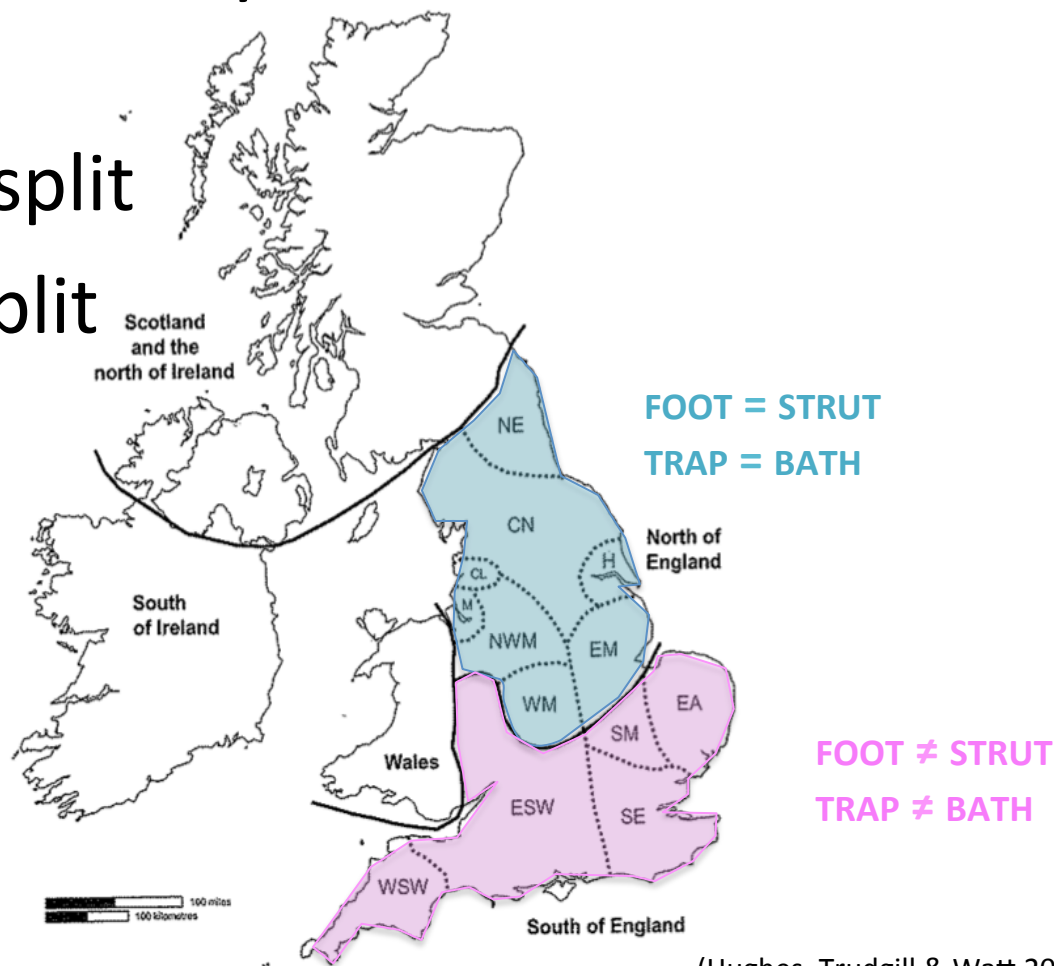
# Novel findings

# North/South divide

boundary formed by coincidence of two major  
isoglosses

FOOT/STRUT split

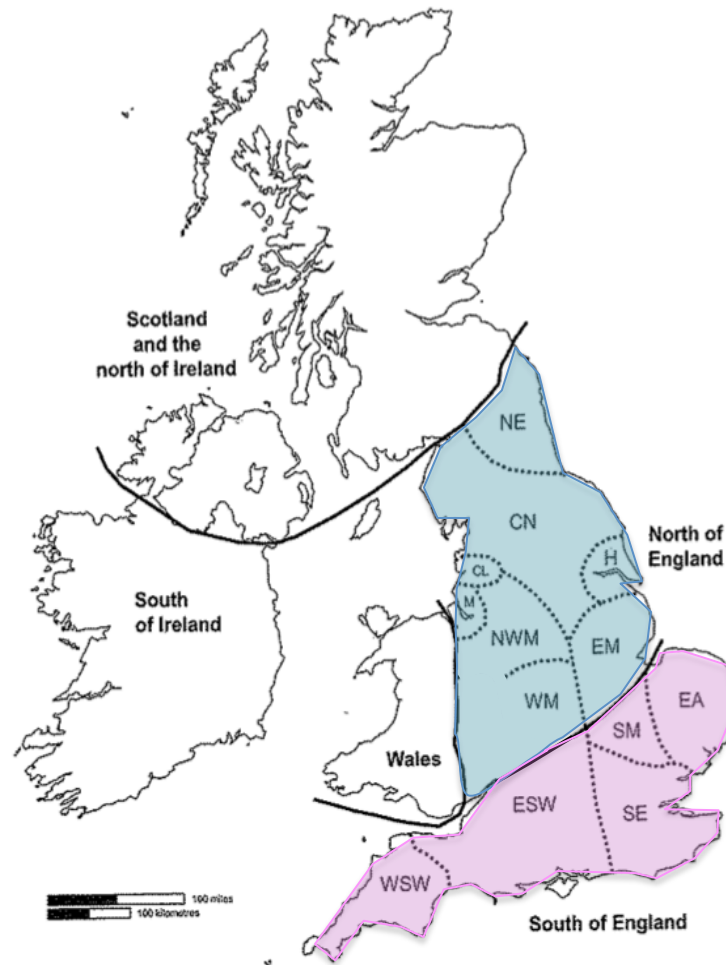
TRAP/BATH split



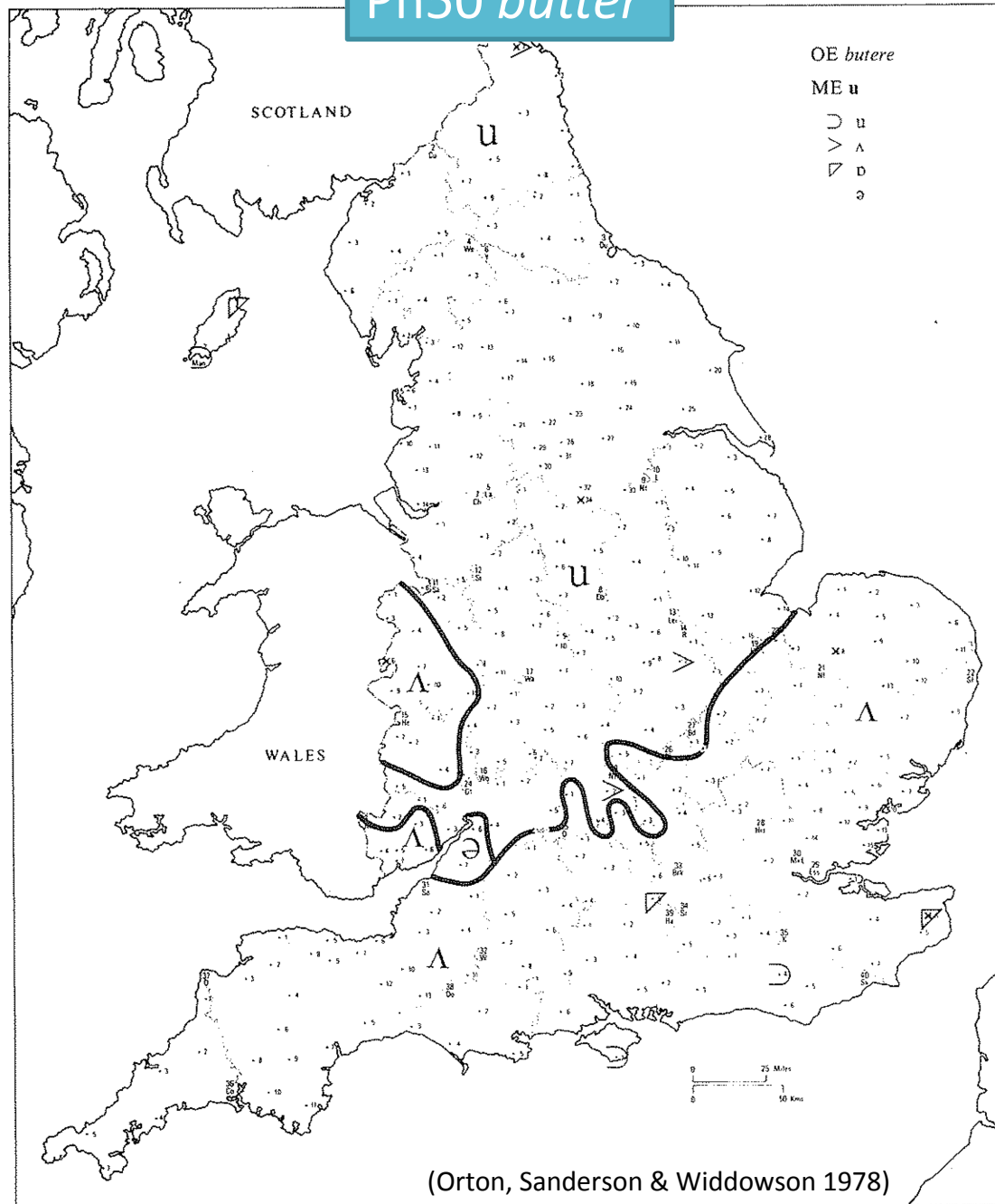
# North/South divide

Can we identify the boundary between the two?

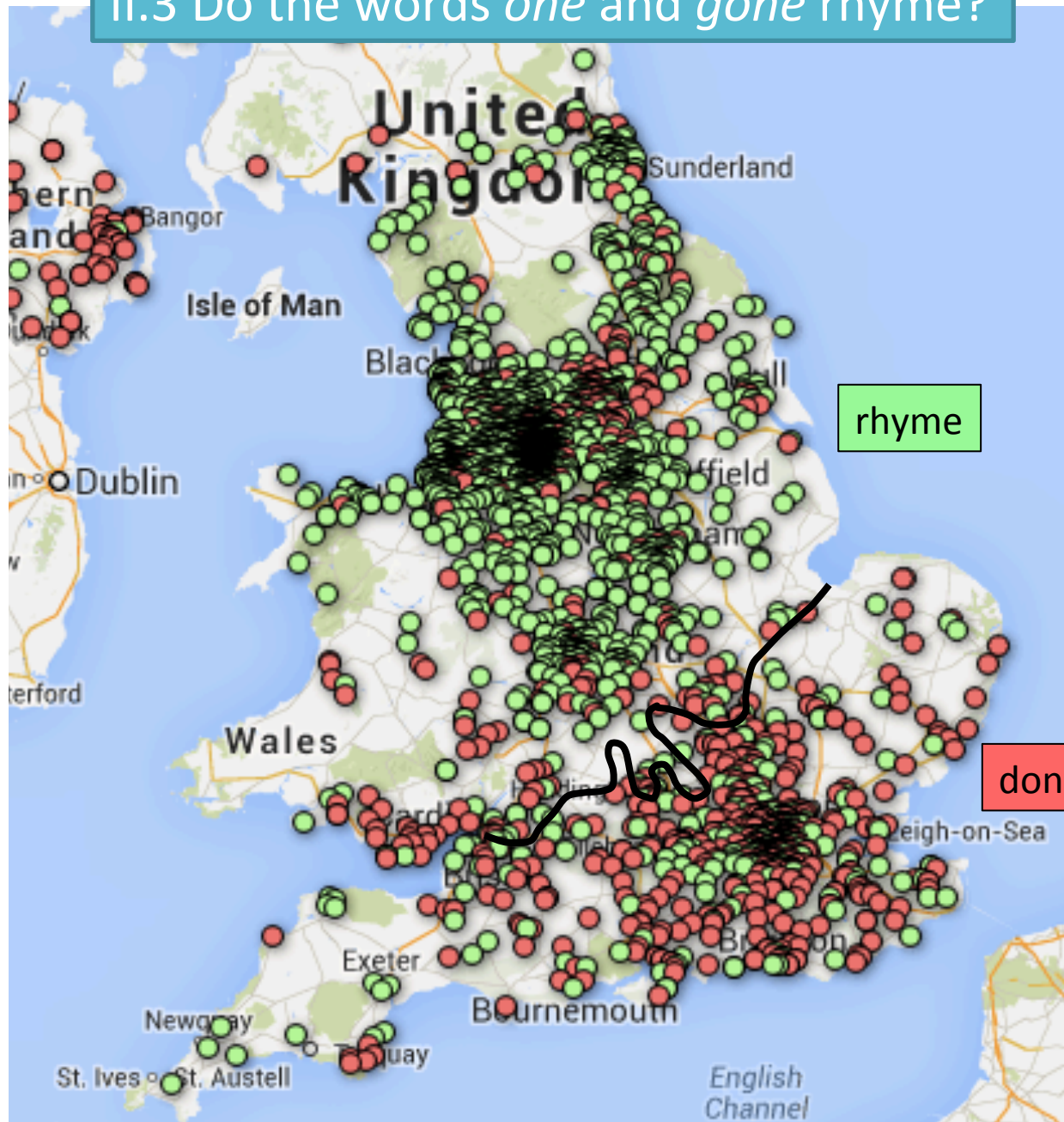
Wells (1982):



# Ph50 butter

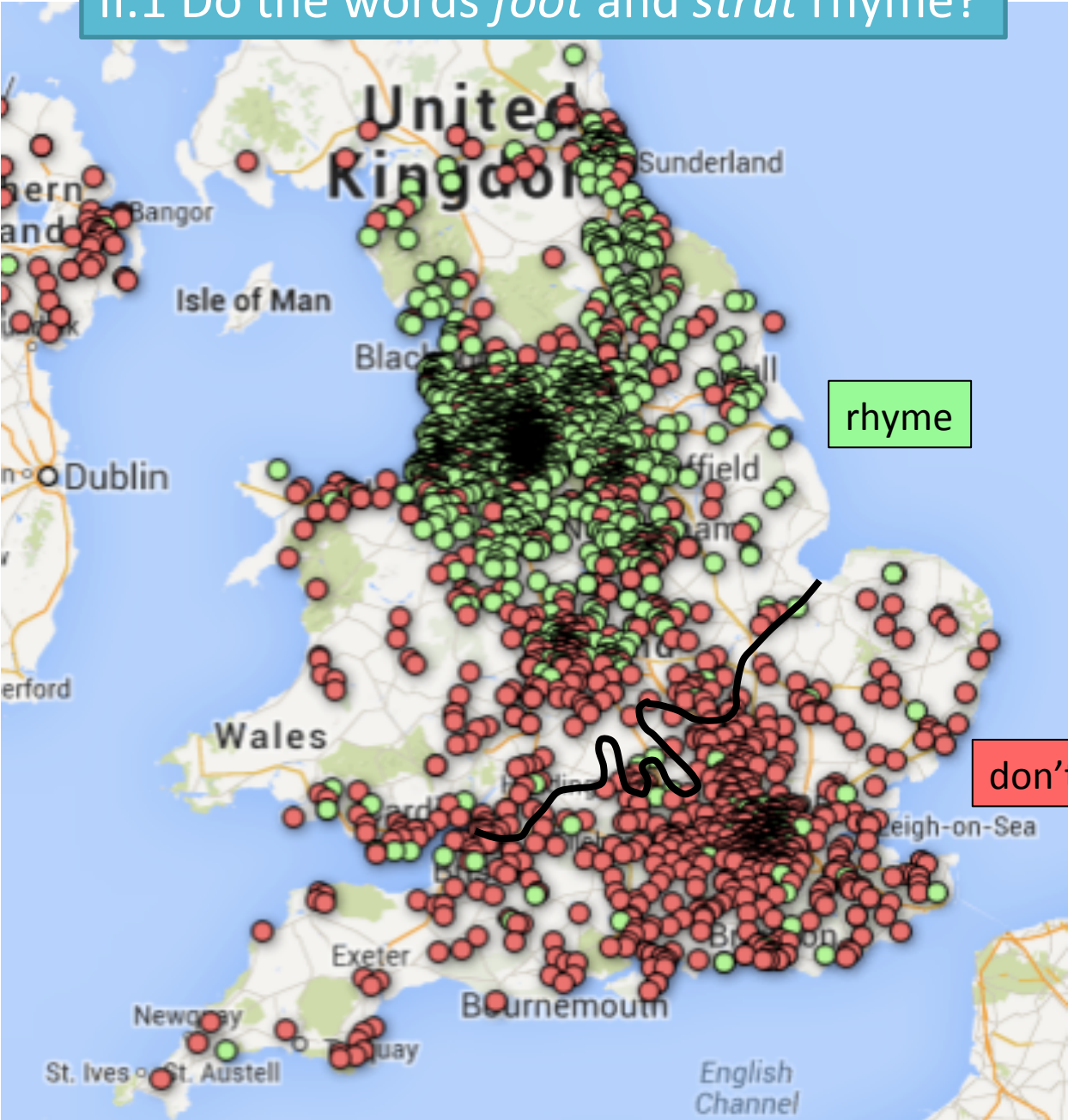


## 11.3 Do the words *one* and *gone* rhyme?



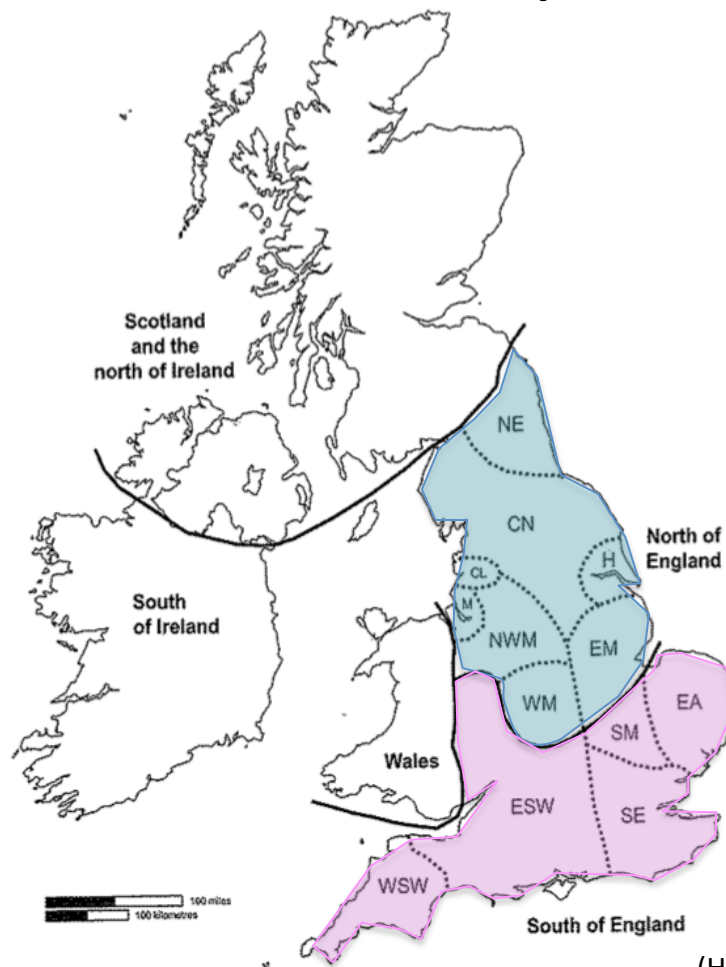


## II.1 Do the words *foot* and *strut* rhyme?



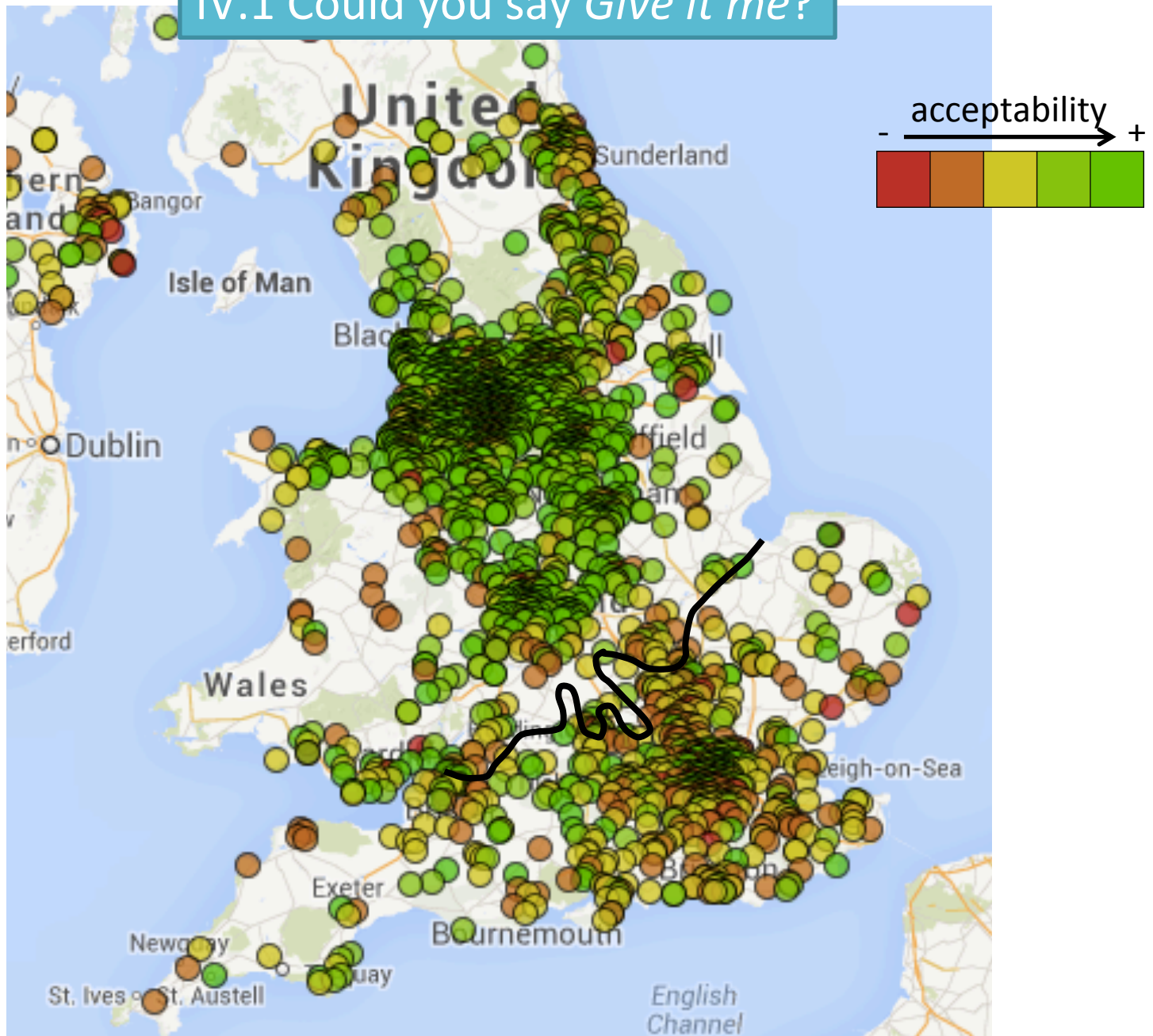
# North/South divide

Is a divide evident with non-phonological variables?

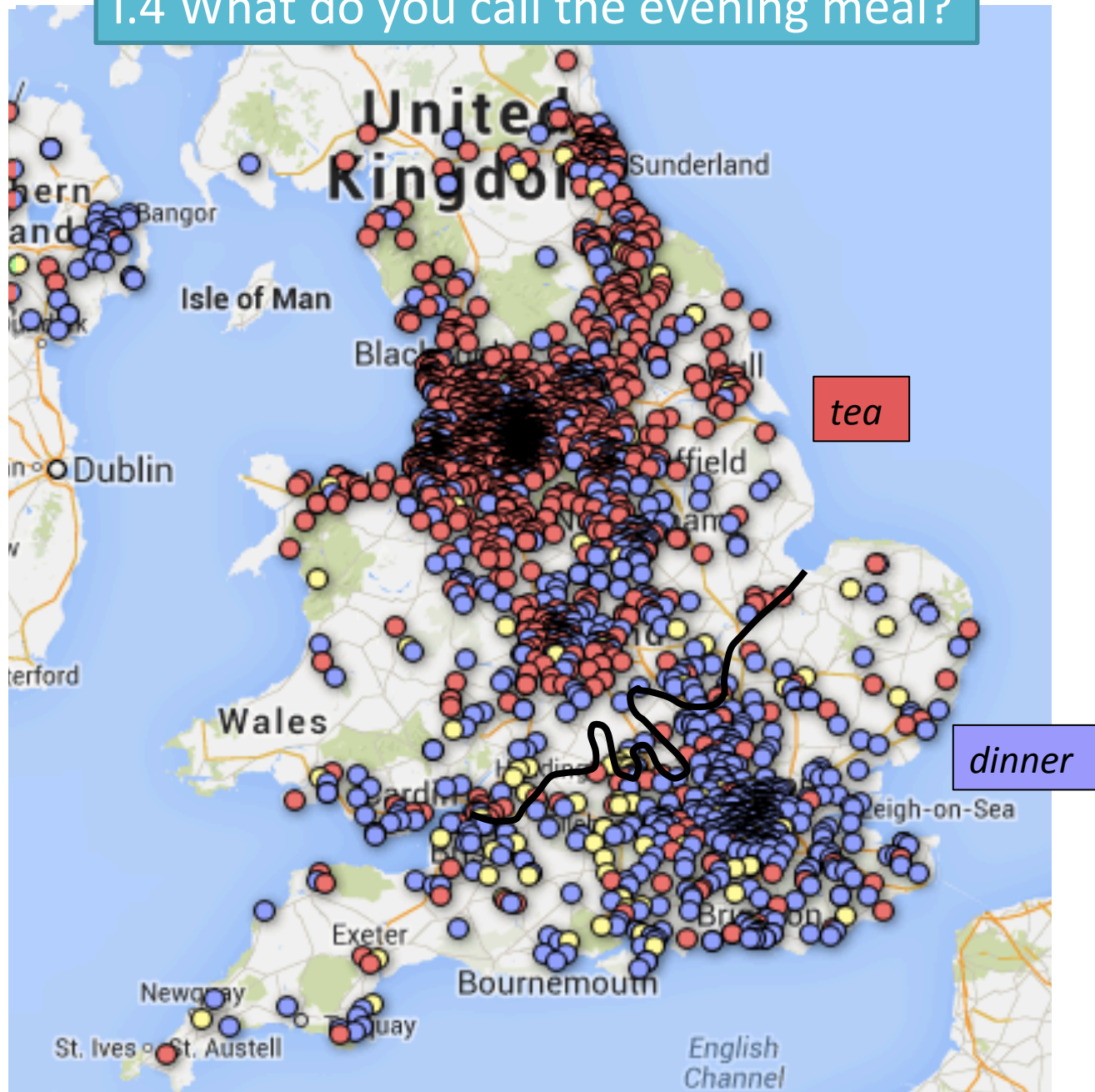




## IV.1 Could you say *Give it me?*



## 1.4 What do you call the evening meal?



## 1.5 How would you address a group of two or more people?

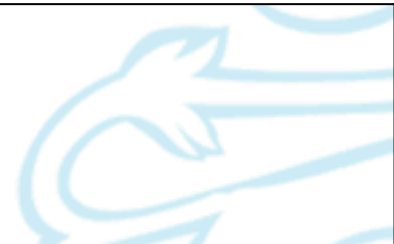


# Community outreach

# Online 'dialect atlas'

<http://tiny.cc/UKdialectmaps>





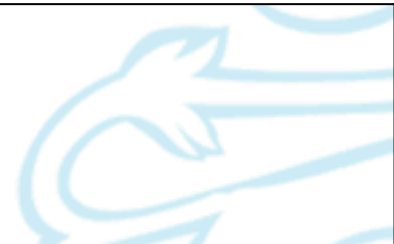
[Home](#) | [News](#) | [U.S.](#) | [Sport](#) | [TV&Showbiz](#) | [Femail](#) | [Health](#) | [Science](#) | [Money](#) | [Video](#) | [Coff](#)

[News Home](#) | [Arts](#) | [Headlines](#) | [Pictures](#) | [Most read](#) | [News Board](#)

## **Aye up! How we're all speaking like southerners now: Regional divisions in language being worn away**

- Linguistics researchers at Manchester University surveyed 1,400 people
- Participants shown everyday objects and asked what they call them
- Pronunciation is also becoming more southern





[Home](#) | [News](#) | [U.S.](#) | [Sport](#) | [TV&Showbiz](#) | [Femail](#) | [Health](#) | [Science](#) | [Money](#) | [Video](#) | [Coff](#)

[News Home](#) | [Arts](#) | [Headlines](#) | [Pictures](#) | [Most read](#) | [News Board](#)

## The Telegraph

[Home](#) | [News](#) | [World](#) | [Sport](#) | [Finance](#) | [Comment](#) | [Culture](#) | [Travel](#) | [Life](#) | [Women](#) | [Fashion](#)

[Politics](#) | [Investigations](#) | [Obits](#) | [Education](#) | [Earth](#) | [Science](#) | [Defence](#) | [Health](#) | [Scotland](#) | [F](#)

[University Education](#) | [Clearing](#) | [University Course Finder](#) | [Student Life](#) | [Primary](#) | [Secondary](#) |

[HOME](#) » [EDUCATION](#)

### North-South language divide to disappear?

Research by language experts has found that the distinct differences in pronunciation between Northerners and Southerners are slowly disappearing as they suggest Southern language is 'creeping upwards'

# Thank you!

<http://tiny.cc/UKdialectmaps>

With particular thanks to:

Yaron Matras & Multilingual Manchester for web hosting

Bill Labov & Gillian Sankoff for inspiration

Chris Montgomery for helpful discussion

LELA20071/2's student researchers:

**2012–13:** Ateeka Ahmed, Nadia Yasmin Atchia, Madeleine Back, George Bailey, Elizabeth Barrett, Chloe Bayode, Melissa Bottomley, Amy Bowden, Faye Broadbent, Lauren Brooks, Ophelia Brunello, Chris Carr, Chao Chang, Grace Chapman, Jingwen Chen, Sarah Conlon, Kris Coombes, Vicente Costalago Vázquez, Hannah Louise Croasdale, Ciara Cusack, Thomas Andrew Dalton, Gillian Davies, Ella Mae Kaur Dix-Nagra, Isabel Dixon, Stephanie Dobson, Joseph Doherty, Kejun Dong, Gareth Evans, Benjamin John Leslie Fearn, Emma Fieldhouse, Jennifer Fitton, Harriet Fitzgerald-Allsopp, Saidi Fogarty, Jessica Fox, Alice Constance Susan Fullerton, Amy Claire Elizabeth Galbraith, Louisa Gerrard, Charlotte Ann Gibb, Holly Greaves, Zoe Hargraves, Isabelle Grace Harris, Rachel Anne Harrison, Paul Jeffrey Richard Haslam, Leanne Hinchliffe, Huishi Hu, Melissa Charlotte Hughes, Thomas Ingham, Aina Jabeen Khan, Natalie Jennings, Anna Maria Jones, Ellen Ruth Jones, Kim Joy Anna Kahan, Magdalena Janina Kasprzycka, Emma Louise Kelly, Erin Kelly, Hannah Kendall, James Kidd, Rhiannon Lane, Anna Ruth Lawson-Walker, Dingyi Li, Qianchu Liu, Carmela Manta, Frederick McClean, Alice McMahon, Yuyi Miao, Momna Mohammed, Victoria Murphy, Lubna Sabiha Mushtaq, Abigail Mylchreest, Leylla Najdaki, Umara Nasim, Oliver Nesbitt, Lorraine Newton, Sam Nightingale, Charlotte Norman, Munkhdavaa Oktyabri, Xiaoxin Ou, Tasneem Patel, Rebecca Louisa Paxton, Lisa Perrett, Hannah Phillips, Emma Joy Preece, Hailun Qian, Chun Qing, William Quamina, Naara Queiruga Domínguez, Léa Ramparany, Kadie Jay Ratchford, Thomas Richmond, Jennifer Rowthwell, George Rowlands, Kathrin Saxer, Miriam Schulte, Adam Selby, Hala Shablak, Sajida Sidyot, Kiran Singh Sheri, Charlie Smith, Gracie Smith, Will Standing, Megumi Takayama, Limeng Tang, Leo Stephen Thompson-Adams, Jenny Toner, Kayleigh Treece-Birch, Carly Louise Trigg, Joanna Tripney, Aisha Valli, Eleanor Walker, Lauren Walsh, Diqiu Wang, Xiaoxuan Wang, Mengxia Wei, Daniel Whiteley, Hannah Zara Whiteley, Martha Sofia Whitford Kelly, Kelly Marie Wilby, Sarah Wolff, Ho Yi Wong, Mingzhen Wu, Yuxuan Xiao, Qiang Xu, Yichen Xu, Shuting Yang, Yuchen Yao, Marie Clare Yates, Yiwei Yin, Xin Yu, Rui Zhang, Yiyi Zhang, Yangzi Zhou.

**2013–14:** Owain Bundy-Davies, Rachael Jones, Laura Marchesini, Adrián Díez, David Solano, María Medrano, Faria Khokhar, Asma Elmsallati, Fahmida Tania Akhtar, Saba Ullah, Guy Sigurdsson, Saadia Hussain, Elizabeth Barrett, Joss Stott, Louise Michelle Middleton, Alana Anne Colton, Benn Hodgkiss, Laura Coleman, Laura Proctor, Sophie Rigney, Rachael Elizabeth Lunt, Alex Harman, Liam Roache, Asa Aaron Abram Hal Cann, Natalie Parr, Kiera Solaiman, Jade Hanna Sherry, Amy Brenndorfer, Sofia Rose Dahou, Gareth Evans, Sidra Zara, Shelena Begum, Robert Taylor Oliver, Adam Luke Fearn, Megan Diane Whittaker, Eleanor Frederica Southern-Wilkins, Richard Dackombe, Ziyuan Pan, Bethany Curry, Joshua Arnold, Alexandra Morton, Olivia Katie Colvin, Ella Claire Young, Connor Barrett, Joseph Branker, Abigail Jade Tait, Michael Mackintosh, Gabrielle Royle, Jasmine Hamlin, Zoe Sherwood, Jake Lee Tilley, Holly Alexandra Nichola Jones, Lydia Morton, Adam Massey, Lucy Kate Bramhall, Samuel Potter, Jacob Shaw Mahony, Jack Jones, Charlotte Anne Mather, Sonia Mills, Nicholas Barraclough, Nicola Telfer, Callum James Diggory, Camilla Barlow, Alisha Bhagat, Luke Marsh, Ruby Terri Linden, Rebecca Tiffany, Jessica Faith Rigby, Laura Mccann, Emma Mary Nabbs, Lauren Thomas, Ellie Jessica Sime, Asia Jamil, Helen Elizabeth Jones, Louis Sanghera, Daniel Sellick, Natasha Kathryn Stein, Victoria Wallace, Lucy Hannah Cook, Emily Aston, Jack Hurlock, Bridie Jane Cottiss, Jannes Dahlhaus, Gabriel O'Connell, Donald Alasdair Morrison, Rhys Connor Parker, Hollie Wilson, Thomas Eckles, Lauren Jade Jones, Hope Isaac, Marcus Sorton, Laura Hatton, Matthew Moran, Weiwen Zhu, Martha Constance Forsythe, Rebecca Sophie York, Simon Pease, Chad Whitaker, Hollie Barker, Daiki Sanga, Amanda Sophie Fiege, Andrea Perez Garcia, Gustavo De Dios, Claudio Catalano, Yi Zhao, Yaorui Chen, Dunming Lu, Si Nok Kuok, Xiaxia Zhang, Siqi Qi Liu, Xinyun Lei, Jiayao Wu, Jiabo Chen, Wen Cai, Ying Zhou